



合同 Contract

编号 No: PS23060671

发布日期 Issue Date: 2023/06/27

(年/月/日) (Y/M/D)

买方: 上汽通用汽车有限公司

Buyer: SAIC General Motors Corporation Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号

1500 Shen Jiang Road, Jin Qiao, Pu Dong, Shanghai, 201206 China

采购员Buyer: 王维辰Wang Weichen

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此

合同有关的一切信函/文件上

Contract No. must be shown on all
correspondence/document pertaining
to this contract

HMEA-2307-1-ST/200

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话 Telephone: 010-65877464

传真 Facsimile: 010-65870596

交付说明和交付地点:

Delivery Instructions & Destination:

ARPR230106, 申请部门: 公共关系部, 申请科室: 公共关系部雪佛兰品牌传播科, 申请人: Lu Jiaoni, 陆皎呢
(155879), 申请人分机: 598998;

交付日期(月/日/年):

Delivery Date(M/D/Y):

06/09/2023

付款时间和方式:

Time and Method of Payment:

ZNAA(NET40周付-开票后的第40天付款)

ZNAA(Net40 weekly-40days after invoice date)

国际贸易条件:

Incoterms:

采购申请号 POR#:

ARPR230106

JPC 决议号 JPC Decision#:

GP 6000029471

编号 No.	描述及规格 Description & Specification	计量单位 Unit of Measurement	单价(见附注) Unit Price (See note)	数量 Quantity	小计 Subtotal
1	媒体试驾 media test drive 媒体试驾 media test drive	PU	1,235,000.00	1.00	1,235,000.00
总计 Total Amount				1.00	1,235,000.00

币种:

Currency: CNY

注解及说明(Comments)

项目最终验收合格后100%支付。100% of the contract price payable after Buyer's final inspection
and acceptance of the project.
合同金额不含税, 卖方应提供6%增值税专用发票。The contract price is the total amount excluding
all taxes and the Seller shall provide the special VAT invoice at the rate of 6%.

上汽通用汽车有限公司/买方(章)

SAIC General Motors Corporation
Limited(Chop)

授权代表:

Authorized Representative:

日期 2023-06-27

Date

供应商/卖方(章)

Supplier(Chop)

授权代表:

Authorized Representative:

日期 2023.6.28

Date



合同 Contract

编号 No: PS23060671

发布日期 Issue Date: 2023/06/27

(年/月/日) (Y/M/D)

卖方承认,在卖方签署本合同之前,已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件,并不可撤回地决定承担由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。 卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章(如有)并返回给买方,本合同须经买方加盖公章后方能生效,法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注:对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明,上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明,上述价格包含货物送抵买方之一切费用,包括运费、保险费。
且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。

Notes: For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息(针对国内供应商):

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:

上汽通用汽车有限公司 SAIC General Motors Corporation Limited

纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100006073717485

账号: 1001181309016288873

收款行: 中国工商银行上海市浦东大道支行 Dadao subbranch, Pudong Branch, Bank of Industry and Commerce

开票信息(针对海外供应商):

Information for overseas Supplier issuing invoice:

SAIC General Motors Corporation Limited

附件:

Attachment:

注:若本合同与附件内容有冲突,以本合同为准;若各附件的内容有冲突,按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款 General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 安全管理协议 Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

3 保密协议 Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

4 SOWSow(无版本)

5 报价单 Quotation(无版本)

雪佛兰开拓吉MCM户外主题全国媒体试驾旅行社SOW
Chevrolet Blazer MCM Outdoor Lifestyle Media Test Drive Travel Agency SOW

项目 Item	电脑 Description		单价Price	次数 Time	数量 Qty.	合计Total	备注 Remark	
媒体酒店: 海拉尔百悦酒店 (内蒙古自治区呼伦贝尔市海拉尔区伊敏大街16号百悦酒店)								
客房要求/Room request: 1. 电话: 床头电话、国内长途及国际长途 2. 网络: 可宽带上网 3. 关闭MINI BAR、洗衣服务、签单机以及房间内可能的收费项目 (如收费电视等) 4. 早餐: 大床房含单早, 双床房含双早 5. 环境: 干净、舒适、相对安静, 媒体房间尽量保证大床房, 房型统一 6. 每日中午12点前准备好当日入住客人的房间 (6月4日媒体中午前抵达酒店, 非早退房房) 7. 客房数量: 确定好数量后允许再上下浮动10% 8. 自付房房间的单价必须与合同内媒体房单价保持一致 9. 酒店电视间、走廊显示屏及房间开机画面, 要播放活动的主KV 10. 活动期间保证我方签到媒体的位置固定、醒目。 11. 含欢迎水果	公付房费 Tourist Paying Room Fee	大床房 (6月4日) king room		1	22	0	海拉尔百悦酒店 上下浮动5间	
		大床房 (6月5日) king room		1	44	0		
		大床房 (6月6日) king room		1	44	0		
		大床房 (6月7日) king room		1	44	0		
		大床房 (6月8日) king room		1	44	0		
		大床房 (6月9日) king room		1	22	0		
		标间 (6月2日) Standard room		1	5	0		
		标间 (6月3日) Standard room		1	10	0		
		标间 (6月4日) Standard room		1	10	0		
		标间 (6月5日) Standard room		1	10	0		
	自付房费 Guest Own Account 一、客人签单部分由会务组负责人 负责确认是否列入总账 二、房型以酒店当时大床房数量决 定	海拉尔百悦酒店 工作人员提前抵达4人, 摄影师7人 活动期间工作人员14人	标间 (6月6日) Standard room		1	10	0	
			标间 (6月7日) Standard room		1	7	0	
			标间 (6月8日) Standard room		1	7	0	
			标间 (6月9日) Standard room		1	7	0	
			大床房 (6月3日) king room	0	1	3	0	
			大床房 (6月4日) king room	0	1	8	0	
			大床房 (6月5日) king room	0	1	8	0	
			大床房 (6月6日) king room	0	1	8	0	
			大床房 (6月7日) king room	0	1	8	0	
			大床房 (6月8日) king room	0	1	8	0	
	用餐Meal request: 1. 餐厅门口及相关设施区域摆放与活动相关的指示牌, 方便客人找 路 2. 酒店需提前准备活动专用餐券, 留出足够的独立用餐区域或餐厅 3. 自助餐尽量安排多种类食品, 不同日期的自助餐食品尽量差异化, 保 证卫生、新鲜及热度	媒体自助餐 Media buffet beverage included	大床房 (6月9日) king room	0	1	8	0	
			酒店晚餐 (6月4日) Dinner		1	40	0	建议餐标200元/人 含媒体、工作人员用餐
			场地午餐 (6月5日) Lunch		1	40	0	建议餐标300元/人 含媒体、工作人员用餐
			场地茶歇 (6月5日) Tea Break		1	40	0	含当地特色点心、奶茶、水果、咖啡等
酒店晚餐 (6月5日) Dinner				1	70	0	建议餐标200元/人 含媒体、工作人员用餐	
场地午餐 (6月6日) Lunch				1	40	0	建议餐标300元/人 含媒体、工作人员用餐	
场地茶歇 (6月6日) Tea Break				1	40	0	含当地特色点心、奶茶、水果、咖啡等	
酒店晚餐 (6月6日) Dinner				1	70	0	建议餐标200元/人 含媒体、工作人员用餐	
场地午餐 (6月7日) Lunch				1	40	0	建议餐标300元/人 含媒体、工作人员用餐	
场地茶歇 (6月7日) Tea Break				1	40	0	含当地特色点心、奶茶、水果、咖啡等	
酒店晚餐 (6月7日) Dinner				1	70	0	建议餐标200元/人 含媒体、工作人员用餐	
场地午餐 (6月8日) Lunch				1	40	0	建议餐标300元/人 含媒体、工作人员用餐	
场地茶歇 (6月8日) Tea Break				1	40	0	含当地特色点心、奶茶、水果、咖啡等	
酒店晚餐 (6月8日) Dinner				1	70	0	建议餐标200元/人 含媒体、工作人员用餐	
场地午餐 (6月9日) Lunch		1	40	0	建议餐标300元/人 含媒体、工作人员用餐			
场地茶歇 (6月9日) Tea Break		1	40	0	含当地特色点心、奶茶、水果、咖啡等			
酒店晚餐 (6月9日) Dinner		1	40	0	建议餐标200元/人 含媒体、工作人员用餐			
欢迎水果: 甜点、水果 (不少于4种水果) Welcome Fruit		1	110	0	时令水果4种及以上, 摆盘需精致, 新鲜且清洗过 或精致的点心礼盒, 含品牌元素, 放置媒体房间			
停车场Parking lot 酒店大堂门口允许许多辆大巴停放接送客人	媒体大巴 Media shuttle bus	媒体大巴停放 (6月4日-10日) Media bus	0	1	7	0	要求允许免费停放 Parking for free	
工作间/plant room: 提供一间较大的空会议室, 供30人左右使用	进行工作会议、存放媒体礼品等物 for staff meeting and media gift storage	6月4日-10日	0	1	7	0	免费提供 free Plant room	
用车需求/Transportation: 1. 丰田/金龙等品牌, 别克GL8, 15年以后款/18款前以上 (车辆空间整洁干净, 气味清新) 2. 物资: 每辆车上保证有足额的矿泉水 3. 司机要求: 简单整洁、清楚路线、服务态度好 司机、停车费、过路费等用车相关费用								
工作车租赁, 2台车*9天 (6月2日-10日) Work car	工作车 (雪佛兰品牌SUV车型) work car			2	9	0.00		
6月3日: 工作人员用车 (工作人员踩点全天用车) Work car	考斯特 (全天使用) /19 seat Coaster		1	1	0.00			
6月4日: 第一批媒体接机 (东山机场) Media pickup	GL8 (机场-酒店) / GL8 (Airport-hotel)		1	5	0.00			
	考斯特 (机场-酒店) /19 seat Coaster (Airport-hotel)		1	1	0.00			
6月5日: 第二批媒体接机 (东山机场) Media pickup	GL8 (机场-酒店) / GL8 (Airport-hotel)		1	5	0.00			
	考斯特 (机场-酒店) /19 seat Coaster (Airport-hotel)		1	1	0.00			
6月6日: 第三批媒体接机 (东山机场) Media pickup	GL8 (机场-酒店) / GL8 (Airport-hotel)		1	5	0.00			
	考斯特 (机场-酒店) /19 seat Coaster (Airport-hotel)		1	1	0.00			
6月6日: 第一批媒体送机 (东山机场)	GL8 (酒店-机场) / GL8 (hotel-Airport)		1	5	0.00			

Media drop off	考斯特 (酒店-机场) / 19 seat Coaster (hotel-Airport)		1	1	0.00	
6月7日: 第四批媒体接机 (东山机场) Media pickup	GL8 (金天使用) / GL8		1	5	0.00	
	考斯特 (机场-酒店) / 19 seat Coaster (Airport-hotel)		1	1	0.00	
6月7日: 第二批媒体送机 (东山机场) Media drop off	GL8 (酒店-机场) / GL8 (hotel-Airport)		1	5	0.00	
	考斯特 (酒店-机场) / 19 seat Coaster (hotel-Airport)		1	1	0.00	
6月8日: 第三批媒体送机 (东山机场) Media drop off	GL8 (酒店-机场) / GL8 (hotel-Airport)		1	5	0.00	
	考斯特 (酒店-机场) / 19 seat Coaster (hotel-Airport)		1	1	0.00	
6月8日: 第五批媒体接机 (东山机场) Media pickup	GL8 (机场-酒店) / GL8 (Airport-hotel)		1	5	0.00	
	考斯特 (机场-酒店) / 19 seat Coaster (Airport-hotel)		1	1	0.00	
6月9日: 第四批媒体送机 (东山机场) Media drop off	GL8 (酒店-机场) / GL8 (hotel-Airport)		1	5	0.00	
	考斯特 (酒店-机场) / 19 seat Coaster (hotel-Airport)		1	1	0.00	
6月10日: 第五批媒体送机 (东山机场) Media drop off	GL8 (酒店-机场) / GL8 (hotel-Airport)		1	5	0.00	
	考斯特 (酒店-机场) / 19 seat Coaster (hotel-Airport)		1	1	0.00	
媒体相关/About Media						
媒体交通费用报销 Transportation Reimbursement	媒体交通费用报销 Transportation Reimbursement		1	110	0.00	不超过500元/人, 实报实销
试驾保险 Test driving insurance	试驾保险 Test driving insurance		1	110	0.00	
媒体体验活动 Media experience activities	媒体体验活动 (越野科目及露营体验等), 建议参考价: 500元/人 Media experience activities		1	110	0.00	
Others/其他						
工作人员餐费 Meals	提前抵达工作人员用餐4人*1天 摄影师用餐7人*3天 活动准备期间工作人员用餐 (参考SGM出差补助标准), 90元/天*14人*7天 Meals for staff (Referring to SGM standard), RMB 90/person/Day		1	123	0.00	按实际发生结算 Cost-based Reimbursement
工作人员交通 Staff Transportation	工作人员交通 (公关14人*2次+摄影师7人*2次) Staff Transportation		2	21	0.00	
试驾保险 Test driving insurance	工作人员试驾保险 (公关14人+工作人员8人) Test driving insurance		5	22	0.00	
摄影师 Photographer	拍摄剪辑 (活动现场记录视频, 剪辑视频不少于2条, 每条视频30秒, 摄影师水平参考Final Image, 人数不少于7人包含摄影摄像、航拍、现场负责人等相关工作人员, 含差旅) 建议参考价: 90000元 Photo shooting and editing		1	1	0.00	
PPT文件 PowerPoint	活动讲解PPT内容设计与美化, 建议参考价: 1000元/页, 共60页 Activity explanation PPT content design and beautification		1	60	0.00	
车辆 Vehicle	试驾车加油, 10台车 * 6次, 包含拍摄车辆使用 fuel fee for Test Drive refueling		1	60	0.00	
	试驾车清洗美容, 11台车 * 6次, 包含10台试驾车、1台展示车辆 Test Drive Vehicle cleaning, etc.		1	66	0.00	
	展示车辆拖车费用, 4s店-场地往返 Trailer costs		1	2	0.00	
	试驾车租赁 (建议参考价: 4400元/车*10台) Vehicle temporary license plate		1	10	0.00	
	临牌密封 Temporary licence packaging		1	10	0.00	
	过路费往返、停车费, 10台车*5此 Test Driving Envelope (Bridge tolls and parking fees)		1	50	0.00	
	随车零食 (零食、依云水*5、咖啡、口香糖、纸巾、湿巾等) 10台车*5此 Test Driving snacks (snacks, water, gum)		1	50	0.00	
	随车物资 (擦车布/擦车水/雨衣/防晒伞/创可贴/消毒洗手液/口罩) Test Driving Package (Car wipe/car wipe/umbrella/rain clothes/data cable/Band-Aid/hand sanitizer/mask)		1	50	0.00	
	人员及车辆设备, 共10人 (5天) 车辆设备人员800元/天*10人; 含人员津贴、住宿、用餐、交通费用 Personnel and vehicles		5	10	0.00	
	露营场地 (巴塞罗那度假区, 距离宴会包场较近, 约1000平米独立场地, 含附近观景台拍摄使用、静思拍摄路线、摄影路线步拍图等), 使用时间: 7天 (2天搭建+5天活动), Campground rental		1	7	0.00	
场地 workshop room rental	签到场地费用, 海拉尔面府悦酒店大堂入口正对面, 独立签到区域, 可搭建背景板, 签到台等, 使用时间: 7天 Sign-in fees		1	7	0.00	
	场地workshop会议室 (巴塞罗那度假区, 位于景区入口, 靠近停车场, 全新装修, 含卫生间, 建筑面积200平米), 使用时间: 6天 (1天搭建+5天活动) workshop room rental		1	6	0.00	
杂费 Others	物料快递费 Material express fee		1	1	0.00	现场物料快递, 顺丰或京东快递时效, 后续物料送回
	打印机租赁, 含黑白和彩色墨盒, 足够活动期间打印使用, 曲别针、订书器等相关耗材 Printer		1	7	0.00	6.4-6.10日使用
	搬运机操作人员费用 (机场*2人*5天) 酒店+场地指引、整理物料兼职 (5人*5天) Part-time personnel		1	35	0.00	
旅行社工作人员相关						
旅行社工作人员相关	旅行社人员差旅 agency service fee	包含并不同于项目所涉及的旅行社工作人员机票/住宿/用餐费用, 请根据需求自行报价	0	1	1	0
	服务费 Service charge		0	1	1	0
小计 (Sum)					0	
合计 (不含税) Total (tax excluded)					0	

陈俊峰

马开云

章
5845

Media drop off	考斯特 (酒店-机场) /19 seat Coaster (Hotel-Airport)	600	1	1	600.00	
媒体推广/About Media						
媒体交通费用报销 Transportation Reimbursement	媒体交通费用报销	500	1	110	55000.00	不超过500元/人, 实报实销
试驾保险 Test driving insurance	试驾保险	30	1	110	3300.00	
媒体体验活动 Media experience activities	媒体体验活动 (越野科目及露营体验等), 建议参考价: 500元/人	500	1	110	55000.00	
Other/其他						
工作人员餐费 Meals	提前抵达工作人员用餐4人*1天 摄影剪辑7人*3天 活动准备和工作人员用餐 (参考SGM出差补贴标准), 90元/天/14人*7天 Meals for staff (referring to SGM standard), RMB 90/person/Day	90	1	123	11070.00	按实发生报销 Cost-based Reimbursement
工作人员交通 Staff Transportation	工作人员交通 (公关14人*2次+摄影7人*2次) Staff Transportation	90	2	21	3780.00	
试驾保险 Test driving insurance	工作人员试驾保险 (公关14人+工作人员8人) Test driving insurance	30	5	22	3300.00	
摄影师 Photographer	拍照剪辑 (活动现场记录摄影, 剪辑视频不少于2条, 每张图片30秒, 摄影师水平参考 Final Image, 人数不少于7人包含摄影剪辑、剪辑、现场负责人等相关工作人员, 含差旅) 建议参考价: 90000元 Photo shooting and editing	90,000	1	1	90000.00	
PPT支持 PowerPoint	活动流程PPT内容设计与美化, 建议参考价: 1000元/页, 共60页 Activity explanation PPT content design and beautification	1,000	1	60	60000.00	
	试驾加油, 10台车*6次, 包含燃油费 Fuel fee for Test Drive refueling	300.00	1	60	18000.00	
	试驾清洗费用, 11台车*6次, 包含10台试驾、1台展示车 Test Drive Vehicle cleaning etc.	300.00	1	66	19800.00	
	展示车辆拖车费用, 4台-5台拖车 Trailer costs	2000.00	1	2	4000.00	
	试驾车牌 (建议参考价: 4400元/张*10张) Vehicle temporary license plate	4400.00	1	10	44000.00	
车辆 Vehicle	临时牌照 Temporary licence packaging	0.00	1	10	0.00	
	过路费、停车费, 10台车*5次 Test Driving Envelope (bridge tolls and parking fees)	100.00	1	50	5000.00	
	试车零食 (零食、矿泉水*5、纸巾、口香糖、纸巾、湿巾等) 10台车*5批 Test Driving snacks (snacks, water, gum)	100.00	1	50	5000.00	
	试车物资 (擦车布/擦车水/雨伞/雨衣/数据线/充电宝/消毒洗手液/口罩) Test Driving Package (Car wipe/car wipe/umbrella/rain clothes/data cable/Band-Aid/hand sanitizer/mask)	100.00	1	50	5000.00	
	人员及车辆费用, 共10人 (5天*车场租金人员600元/天*10人; 含人员津贴、住宿、用餐、交通费) Personnel and vehicles	800	5	10	40000.00	
场地 workshop room rental	露营场地 (巴里胡营地, 距海拉尔约100公里, 约1000平米独立场地, 含附近双联帐篷使用、静音空调、帐篷、睡袋、防潮垫等), 使用时间: 7天 (2天搭建+5天活动), Campground rental	60,000	1	7	420000.00	
	签到站场地费用, 海拉尔海拉尔酒店大堂入口正对面, 独立搭建区域, 可搭建背景板、签到台等, 使用时间: 7天 Sign-in fees	2,000	1	7	14000.00	
	搭建workshop会议室 (巴里胡营地, 位于景区入口, 靠近停车场, 全新装饰, 含卫生间, 建筑面积200平米), 使用时间: 6天 (1天搭建+5天活动) workshop room rental	25,000	1	6	150000.00	
杂费 Others	物料快递费 Material express fee	3000	1	1	3000.00	现场物料快递, 顺丰或京东快递时效, 后续物料退回
	打印机租赁, 含黑白和彩色墨盒, 足时活动随时打印使用, 出租、订书机等耗材材料 Printer	500	1	7	3500.00	6.4-6.10日使用
	接送机司机人员费用 (司机2人*5天) 酒店+场地指引、整理物料费用 (5人*5天) Part-time personnel	500	1	35	17500.00	
旅行社工作人员相关						
旅行社工作人员相关	旅行社人员差旅 Agency service fee	10,000	1	1	10,000	
	服务费 Service charge	1,433,410	1	0	143,341	
小计 (Sum)					1,576,751	
合计 (不含税) Total (tax excluded)					1,576,751	
优惠合计 (不含税) Total (tax excluded)					1,235,000	

